

Bạn có bị thương tích trong vụ gây tội ác không?

Vietnamese (Rev 06/09)

Nếu có, chương trình bồi thường cho nạn nhân có thể giúp đỡ bạn.

Những sự giúp đỡ ở địa phương

Những nơi chốn để giúp đỡ nạn nhân có rải rác ở khắp nơi trên toàn 58 quận hạt ở California. Những người tán thành trung tâm giúp đỡ nhân chứng cho nạn nhân của quận hạt sẽ giới thiệu bạn tới những cơ sở lo liệu điều trị về khủng hoảng tinh thần và giúp hỗ trợ nạn nhân qua thủ tục pháp lý.

Để tiện lợi cho bạn, một danh sách ghi tên tất cả những trung tâm giúp đỡ nhân chứng trong toàn tiểu bang đã được in ở phía sau tờ này. Bạn cũng có thể gọi điện thoại tới chương trình bồi thường cho nạn nhân ở số 800-777-9229 hay đọc thêm tin tức trên mạng www.victimcompensation.ca.gov.

Chương trình bồi thường cho nạn nhân ở California có thể bồi hoàn nạn nhân của tội ác hung bạo về một vài phí khoản dính líu tới tội ác. Những tội ác gồm có : đánh nhau trong gia đình, đánh trẻ em, hành hung thể xác và tình dục , án mạng, trộm cắp, lái xe trong lúc say. tội giết người bằng tai nạn xe cộ. Những người trong gia đình hoặc những người phụ thuộc cũng có thể hội đủ điều kiện để xin trợ giúp của chương trình này.

Chương trình này cũng giúp đỡ những nạn nhân của tội ác đã xảy ra ở California và cho những thường trú dân California mà đã trở thành nạn nhân khi thăm viếng tiểu bang hoặc quốc gia khác.

Những phí tổn được chương trình này tài trợ gồm:

- Sức khỏe y tế và nha tế
- Điều trị về tâm thần
- Phí tổn về đám táng
- Mất lợi tức và ủng hộ tinh thần
- Phục hồi sức khỏe
- Di chuyển đi chỗ khác

Xin bạn xem trang sau về những tin tức để liên lạc với trung tâm trợ giúp nhân chứng của nạn nhân

Chương trình này cũng giúp đỡ để chỉ dạy tinh thần giao động cho các trẻ em đã phải chứng kiến cảnh tội ác hung bạo dù các em không có liên hệ gia đình với nạn nhân.

Chương trình này không trợ giúp trả tiền cho những phí tổn mà không liên quan tới nạn nhân như tiền mà hãng bảo hiểm đã trả cho bạn, tiền mà cá chỗ khác đã trả cho bạn, không trả cho những thứ đã bị mất cắp, bị mất mát, hay bị thiệt hại, hay trả cho phí tổn về sự đau đớn (ngoại trừ những dụng cụ y tế, chân tay giả, răng giả , vv.) .

Để nộp đơn xin hưởng trợ giúp của chương trình này xin liên lạc với trung tâm trợ giúp nhân chứng nạn nhân hay gọi điện thoại tới chương trình bồi thường cho nạn nhân ở số 800-777-9229. Bạn có thể lấy đơn qua mạng www.victimcompensation.ca.gov. Khi nộp đơn xin bạn nhớ kèm theo một bản phụ của bản báo cáo tội ác, và những hóa đơn. Nhân viên của chương trình này muốn giúp các bạn mau chóng hoàn tất thủ tục càng nhanh càng tốt.

www.victimcompensation.ca.gov

800.777.9229*

* Nếu bạn cần giúp đỡ nói tiếng của bạn xin cho biết.



ĐỂ xin giúp đỡ, xin liên lạc với trung tâm trợ giúp nhân chứng của nạn nhân ở quận hạt của bạn.

Alameda	510.272.6180	Orange	949.975.0244
Alpine	530.694.2971	Placer	916.543.8000
Amador	209.223.6474	Plumas	530.283.6285
Butte	530.538.7340	Riverside	951.955.5450
Calaveras	209.754.6565	Sacramento	916.874.5701
Colusa	530.458.0449	San Benito	831.634.1397
Contra Costa	925.957.8650	San Bernardino	909.387.6540
Del Norte	707.464.7273	San Diego	619.531.4041
El Dorado	530.642.4760	San Francisco	415.553.9044
Fresno	559.488.3425	San Joaquin	209.468.2500
Glenn	530.934.6510	San Luis Obispo	866.781.5821
Humboldt	707.445.7417	San Mateo	650.599.7479
Imperial	760.336.3930	Santa Barbara	805.568.2400
Inyo	760.878.0282	Santa Clara	408.295.2656
Kern	661.868.4535	Santa Cruz	831.454.2010
Kings	559.582.3211 ext. 2640	Shasta	530.225.5220
Lake	707.262.4282	Sierra	530.993.4617
Lassen	530.251.8281	Siskiyou	530.842.8229
Los Angeles City	213.978.2097	Solano	707.784.6844
Los Angeles County	800.380.3811	Sonoma	707.565.8250
Madera	559.661.1000	Stanislaus	209.525.5541
Marin	415.499.6450	Sutter	530.822.7345
Mariposa	209.742.7441	Tehama	530.527.4296
Mendocino	707.463.4218	Trinity	530.623.1204
Merced	209.385.7385	Tulare	559.733.6754
Modoc	530.233.3311	Tuolumne	209.588.5440
Mono	760.924.1710	Ventura	805.654.3622
Monterey	831.755.5072	Yolo	530.666.8187
Napa	707.252.6222	Yuba	530.741.6275
Nevada	530.265.1246		